

**CA/AD – 042/2016**

**BERTAKO ORDENANTZEN 77. ARTIKULUAN  
AIPATUTAKO ALDE ZAHARRA BIRGAITZEKO  
PLAN BEREZIAREN ALDAKETA BEHIN BETIKO  
ONARTZEA**

**APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA  
MODIFICACIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE  
REHABILITACIÓN DE LA PARTE VIEJA  
REFERIDA AL ARTÍCULO 77 DE SUS  
ORDENANZAS.**

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2016ko apirilaren 5eko ebazpen bidez, erabaki hauek hartu zituen:

La Junta de Gobierno Local, mediante resolución de 5 de abril de 2016, adoptó los siguientes acuerdos:

“1.- Hirigintza Zuzendaritzako Zerbitzu Teknikoek idatzitako “Bertako ordenantzen 77. artikuluko 9. atalari buruzko Alde Zaharra Birgaitzeko Plan Bereziaren aldaketa” hasieran onartzea.

“1º.- Aprobar inicialmente la “Modificación del Plan Especial de Rehabilitación de la Parte Vieja, referida al Apartado 9 del Artículo 77 de sus Ordenanzas”, redactada por los Servicios Técnicos de la Dirección de Urbanismo.

2.- Aldaketa hori jendaurrean jartzea 20 eguneko epean.

2º.- Someter la indicada modificación a información pública durante el plazo de 20 días.

3.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 97. artikuluan xedatutakoaren arabera, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak aldaketa horren txostena egitea.

3º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, someter dicha modificación a informe del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

4.- Indarrean dagoen Hiri Antolamenduko Plan orokorraren CE.03 Alde Zaharra Hirigintza Esparruan, hotel gisa erabiltzeko edozein motatako hirigintzako onarpen, baimen eta lizentzia urtebetez, gehienez, atzeratzea.

4º.- Proceder a la suspensión por el plazo máximo de un año, de la concesión de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias urbanísticas, para usos de carácter hotelero, en el Ámbito Urbanístico CE.03 Parte Vieja del vigente Plan General de Ordenación Urbana.

Atzerapenak ere aldez aurreko jakinarazpena behar duten jardueren hasieran eragingo du.

La suspensión también afectará al inicio de las actividades sometidas a comunicación previa.

Aurrekoa gorabehera, indarreko erregimenean oinarritutako lizentziak eta baimenak eman ahal izango dira, baldin eta erabaki berriak errespetatzen badira”.

No obstante lo anterior, podrán concederse licencias y autorizaciones basadas en el régimen vigente, siempre que se respeten las nuevas determinaciones”.

Aldaketaren helburu da Alde Zaharrak hiriko gainerako eremuek duten hirigintza erregimen bera izatea, hotelei lotutako hirugarren sektoreko erabilerak ezartzeari dagokionean. Horretarako,

La modificación tiene por objeto conseguir que la Parte Vieja tenga el mismo régimen urbanístico que el resto de la ciudad, en lo referente a la implantación de usos terciarios de carácter hotelero,

bertako Ordenantzen 77. artikuluko 9. atala aldatzeko proposatzen da. Atal hori honela geratuko da idatzita:

para lo cual propone modificar el Apartado 9 del Artículo 77 de sus Ordenanzas, que quedará redactado de la forma siguiente:

a) Ostalaritzako erabilerak

- Ostalaritzako erabilera: jatetxeak, tabernak, kafetegiak eta antzekoak behe solairutan eta sototan.

a) Usos de hostelería

- Uso de hostelería: Restaurantes, bares, cafeterías y similares en plantas bajas y sótanos.

b) Hoteleko erabilera:

- Edozein modalitatetan, pertsonen ostatu hartzea Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorren Hirigintzako Arau Orokorren 59.2.1.D eta E artikuluetan xedatutakora egokituko da.

b) Uso hotelero:

- El hospedaje de personas, en cualquiera de sus modalidades, se ajustará a lo dispuesto en el artículo 59.2.1.D y E de las Normas Urbanísticas Generales del Plan General de Ordenación Urbana de Donostia / San Sebastián.

Espedientea jendaurreko informazio izapidean jarrita, ez da alegaziorik aurkeztu kasurako finkatutako epean.

Sometido el expediente al trámite de información pública, no se han presentado alegaciones dentro del plazo establecido al efecto.

2016ko maiatzaren 3ko datarekin, Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak aldeko txostena egin zuen.

Con fecha 3 de mayo de 2016, la Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco ha emitido informe favorable

Ondorioz, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 97. artikuluan finkatutakoaren arabera, behin betiko onartzea bidezkoa da.

Procede, en consecuencia, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Aurreko guztia ikusirik, eta Toki Erregimeneko Oinarriak erregulatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 123 i) artikuluan xedatutakoaren arabera, Donostiako Udalbatzak honakoa

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián

## ERABAKI DU

## ACUERDA

1.- Hirigintza Zuzendaritzako Zerbitzu Teknikoek idatzitako **Bertako ordenantzen 77. artikuluko 9. atalari buruzko Alde Zaharra Birgaitzeko Plan Bereziaren aldaketa** behin betiko onartzea.

1º.- Aprobar definitivamente **la Modificación del Plan Especial de Rehabilitación de la Parte Vieja, referida al Apartado 9 del Artículo 77 de sus Ordenanzas**, redactada por los Servicios Técnicos de la Dirección de Urbanismo.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89. artikuluan xedatutakoaren arabera, Gipuzkoako Lurralde

2º.- De conformidad con lo establecido en el Artículo 89 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, proceder a su publicación en el Boletín

Hirigintzako Antolamendu eta Exekuzio Zerbitzu Juridiko-Administratiboa  
Servicio Jurídico-Administrativo de Ordenación y Ejecución Urbanísticas

Ijentea, 1 - Tel. 943481000 - 943481695 - Faxe 943481144 - www.donostia.eus  
20003 Donostia / San Sebastián

Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Udalbatzarrak onar dezan proposatua, Donostian,  
2016ko maiatzaren 10an.

Lo proponen para su adopción por el Pleno  
Municipal en Donostia / San Sebastián, a 10 de  
mayo de 2016

HIRIGINTZAKO IDAZKARI TEKNIKOA /  
EL SECRETARIO TECNICO DE URBANISMO

Izpta. / Fdo.: Carlos Azcoaga Mendizábal

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO, ZUZENDARIA /  
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Izpta. / Fdo.: Juan Carlos Cuevas Argandoña

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO, ETXEBIZITZAKO ETA HIRI PROIEKTUETAKO ZINEGOTZI  
ORDEZKARIA /  
EL CONCEJAL DELEGADO DE URBANISMO SOSTENIBLE, VIVIENDA Y PROYECTOS DE CIUDAD

Izpta.: / Fdo.: Enrique José Ramos Vispo